

Xi³ chiáh² Pablo hi³ gá⁴xíy⁴ chiáh² diáh⁴ hi³ nieeyh⁴² vó⁴ Galacia

¹ Jniá³ Pablo la³ na³lí⁴á⁴ apóstol chiéy² Jesucristo, chiaah¹ ñaá² ni³ gá⁴teé⁴ jniá³. Ba² gá⁴teé⁴ jniá³ Ñúh³a² Dios hi³ cá⁴bí⁴jiiyh³ caáh³ Jesús ni³. Há⁴hí³ dsa³ ni³ gá⁴xíy⁴ jniá³, ba² há⁴hí³ dsa³ ni³ gá⁴tiéyh² gaaay⁴ ta² la³.

² Ga³sí⁴á⁴ xi³ chiaá²ah³ niaá⁴ah³ niaah⁴²ah³ vó⁴ Galacia ni³, na³cuh⁴²á⁴ chiaah⁴²á² diáh⁴ du³ñuu^h2a² hi³ nieeyh⁴² la³.

³ Cua²lí³chieéyh¹ niaá⁴ah³ Ñúh³a² Dios ni³ duh³ hi²ñí³ah³ naá³ah³ chiaáh¹ah³. Ba² liáh³ja³ naáy⁴ hí⁴jmeé⁴ chiaá²ah³ Ñúh³a² Jesucristo ni³.

⁴ Gá⁴cuóy² ñaá² Jesús ja³ gá⁴júy⁴ vih² chiaah¹ dsaa² chiaa⁴²a² duh³ hí⁴lieéy² jniá³ jee⁴² jmiiyh⁴²güii³ hi³ mi³hee³² la³, chiaah¹ liáh³ja³ gá⁴lí⁴ dsí² ñaá² Ñúh³a² Dios.

⁵ Hi³ja³ ca³ñiih³² ba² ga³jmeé⁴²a² gaáy³ chiáh². Amén.

Há⁴hé³ xa³ gih¹ dxaáh² juúh⁴ dxú⁴

⁶ Hi³ fáh⁴ hi³ bií⁴ nieéy² jnia² Cristo ni³ hi³ja³ ni³ gá⁴teé⁴ niaá⁴ah³ Dios ni³, joó⁴ hi²xiáh³ dsaa^y³² dsíy⁴ liáh³xi³ ma³jmeé¹ah³ hi³ xéyh² ba² ma³tiú⁴ah³ Dios duh³ mi³jmeé³ah³ heéyh³ dxaáh² juúh⁴ hi³ há⁴hé³ ga³jiih⁴ chieéyh¹ juúh⁴ dxú⁴ chiáh² Cristo ni³.

7 Há⁴ja³ liáh³caay³ hi³ xa³ gih¹ dxaáh² juúh⁴ dxú⁴, díh¹ joó⁴ xey³ diáh⁴ hi³ ca³dah²bi³dxíy² niaá⁴ah³ hi³ di³niaá⁴ hí⁴dah²guáyh² juúh⁴ dxú⁴ chiáh² Cristo ni³.

8 Hi³ja³ cua²dsa³yeéy⁴ diáh⁴ hi³ ca³dah²jmee⁴ liáh³ni³. Ná⁴li¹ chiáh² liáh³ja³ jniaah¹, hu² gih³ jay³ ángel hi³ hí⁴xiaá² yuuh¹ güüi³, ba² cua²dsa³yaá⁴ah¹ xi³ ni³ hi²guah⁴ah¹ juúh⁴ dxú⁴ hi³ gá⁴hee²ah¹ niaá⁴ah³ ni³.

9 Hi²fooh¹á² niaá⁴ah³ caáh³ ja³ba² hi³ ma³foóh²á⁴ niaá⁴ah³ ni³, hi³ jmíyh³heéyh³ cua²dsa³yeéy⁴ cáh³ti³² xi³ xey³ hi³ hí⁴heé⁴ niaá⁴ah³ juúh⁴ hi³ na³guayh⁴ liáh³xi³ hi³ gá⁴hee²ah¹ niaá⁴ah³ ni³.

10 Há⁴ja³ hi³ fayh⁴ liáh³ni³ duh³ hí⁴lí³ dsí² diáh⁴ dsa³ ni³. Naáy⁴ hi³ hu² hí⁴lí³ dsí² Dios ba². Chiaah¹ liu³u²xi³ rúh⁴ jmeey⁴ liáh³xi³ di³niaá⁴ diáh⁴ dsa³, mi²ja³ há⁴hé³ máh⁴ na³lí⁴á⁴ xih³chiey³² Cristo hu² liáh³ja³.

La³ dsa³féh³ liáh³xi³ gá⁴dxíy³ Jesús ja³ Pablo

11 Naáy⁴ hi³ hí⁴dsaá⁴ há²ah³ du³ñuúh²á⁴ hi³ há⁴ja³ jay³ dsa³ ni³ ga³ñii³ dsí² juúh⁴ dxú⁴ hi³ ga³hoy⁴ ni³.

12 Há⁴ja³ jay³ dsa³ ni³ gá⁴cuoó⁴ jniá³, há⁴ja³ jay³ dsa³ ni³ gá⁴heé⁴ jniá³, jmíyh³ ñaá² Jesucristo ba² ni³ gá⁴heé⁴ jniá³ liáh³xi³ ná⁴li¹ fáh⁴liu⁴ chiáh².

13 Foóh¹ mi³maá³ah³ ba² liáh³xi³ gá⁴jmeéy⁴ mi² dsa³jéy⁴ chiaah⁴²á² diáh⁴ oóh²á⁴ israelitas ni³, hi³ cuaay¹ ná² gaáy³ cá⁴bí⁴chií⁴á⁴ diáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh² Jesús ni³, gá⁴lí⁴ dsíy⁴ hi²bi³dxa⁴²á⁴ diáh⁴ cáh³ti³².

14 Baáy⁴ ná⁴ñi¹á² gih¹ liáh³xi³ diáh⁴ oóh²á⁴ hi³ ree³ jiih⁴²á⁴ chiaah⁴²á² chiaah¹ ga³jmeey⁴ gih¹

heéyh³ diáh⁴ costumbres chiáh² diáh⁴ xa²yaa²ah¹ ñú⁴uuh²ah¹.

15 Joó⁴ xa³ hi³ gá⁴lí⁴! Chiaah¹ liáh³caáh³ jaah¹ hí⁴sa⁴²á⁴ lí⁴ bih³ gá⁴dxiy³ jniá³ Dios ni³ chiaah¹ hi³ fáh⁴ hi³ booy¹ díh¹ dxú⁴ dsí². Hi³ja³ liáh³caáh³ gá⁴lí⁴ dsí² ñaa² mi²ja³ ni³ gá⁴tee⁴ jniá³,

16 baáy⁴ gá⁴jmeé³ cá⁴lí⁴cuij⁴²á⁴ Jesús duh³ hi²hoó⁴á⁴ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴ israelitas ni³ fáh⁴liu⁴ chiáh². Hi³ja³ liáh³ cá⁴lí⁴cuij⁴²á⁴ Jesús ja³, há⁴hé³ gá⁴jmeéh⁴á⁴ ñeéy⁴ tia³bí³ hi³ hi²ñíh⁴á⁴ juúh⁴ diáh⁴ dsa³ jmiih⁴² ja³ ga³jmeé⁴ hi²jmeey⁴².

17 Ba² há⁴hé³ ñii⁴²á² Jerusalén ya²liu⁴²á² diáh⁴ hi³ mi²na³líy⁴ apóstoles liáh³caáh³ jaah¹ hí⁴lí³á⁴ jniá³. Xiáh³ vó⁴ Arabia ja³ ba² ñii⁴²á². Dsa³cüy³ liáh³ja³ ba² ñáh²á⁴ caáh³ fi³ Damasco.

18 Hi³dxá³ ni³ jii³ liáh³ja³ ba² ñii⁴²á² Jerusalén hi³ ya²mé⁴á⁴ Pedro. Dxiá⁴ñá³ jmí¹ ba² ñii⁴ gá⁴cueeh⁴²á⁴ chiaah⁴²á².

19 Joó⁴ ba² há⁴hé³ xey³ gih¹ dxeeyh⁴ diáh⁴ apóstoles ja³ gá⁴joó²á⁴, t̄i¹ Jacobo jaá¹ ñaa² Ñúh³a² Jesús ja³ ba² gá⁴joó²á⁴.

20 Ga³joo³² Dios hi³ jmíyh³heéyh³ ba² ni³ hi³ ga³xüy⁴ chiaá²ah³ la³. Há⁴ja³ hi³ ga³juúy⁴ ni³.

21 Dsa³cüy³ liáh³ja³ ñii⁴²á² vó⁴ Siria baáy⁴ ñii⁴²á² vó⁴ Cilicia.

22 Há⁴hé³ mi³di³cuijy⁴ jniá³ diáh⁴ du³ñuúh²a² hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh² Cristo hi³ nieeyh⁴² Judea ni³ mi²ja³.

23 T̄i¹ hi³ ca³dah²nuu³ chieéy⁴ liáh³xi³ ca³dah²féh³ diáh⁴ dsa³ ba²: “H̄i³ba² hi³ gá⁴jmeéh⁴ jnia² mi³hee³²

mi² dsa³jéy⁴ hi³ gá⁴laá⁴ hí⁴bí⁴dxey³ jnia² cáh³ti³²
ni³, hí³ba² hi³niy³² ni³ mi³he⁴ chiáh² Jesús ni³ ja³ní⁴.”

²⁴ Hi³ja³ hi²xiáh³ ca³dah²jmeéh⁴ hu¹rá² Dios chi-
aah¹ hi³ gá⁴guáyh² jniá³ ja³.

2

Cá⁴dah²jméy² cuaay¹ná² Pablo ja³

¹ Hi³dxá³ dxiá⁴chiú³ jii³ dsa³ciiy³ liáh³ja³ ba²
ñii⁴²á² caáh³ Jerusalén ja³ chiaah⁴²á² Bernabé, ba²
ñii¹ Tito ja³.

² Ñii⁴²á² nii⁴ chiaah¹ Dios ja³ cá⁴bí⁴jmeéy³ jniá³
hi³ ga³jmeé⁴ ñii⁴. Liáh³caáh³ je¹á² nii⁴ mi²ja³
gá⁴ñiih⁴²ah¹ chiaah²ah¹ mii⁴ diáh⁴ hi³ na³lý⁴
cuaay¹ná² na³taay⁴ ñi², duh³ gá⁴foóh²á⁴ diáh⁴
liáh³xi³ ná⁴li¹ juúh⁴ dxú⁴ hi³ ga³hoó⁴á⁴ diáh⁴ hi³
há⁴hé³ na³lý⁴ israelitas ja³, chiaah¹ há⁴hé³ naáy⁴
hi³ mi³ja³ dih¹ ma³li⁴ ba² ta² ja³.

³ Mi²ja³ cá⁴dah²féh³ hi³ dxú⁴ ba² ta² ja³. Baáy⁴
ñé⁴ Tito hi³ chiaah⁴²á² ja³ há⁴hé³ cá⁴dah²jmeéh⁴
fáh⁴dxá⁴tieéy¹ hi³ hí⁴li³ circuncidado gu³xi³ ba²
hi²xiáh³ dxú⁴ di³ñi³² hi³ griego ba² ja³.

⁴ Há⁴hé³ cá⁴dah²liú³ ñuú³ chiáh² hi³ ja³, gu³xi³
ba² xey³ hi³ di³niaá⁴ liáh³ja³. Chiaah¹ caa³
cuaay¹ná² caayh³² ba² jee⁴² chiaa⁴²ah¹ ja³ diáh⁴ hi³
ca³dah²jmeey³² mii⁴ du³ñuúh²a², dah²tia⁴ dah²jmeé⁴
hi³ dah²nuu³ ba² liáh³xi³ liu⁴²ah¹ ja³. Há⁴hé³ jiih⁴
dsí² diáh⁴ hi³ ga³he⁴²ah¹ hi³ ná⁴tu¹ah¹ chiáh² ley,
hi³ fáh⁴ hi³ na³cuh⁴²ah¹ chiaah²ah¹ Cristo Jesús.
Chiaah¹ di³niaá⁴ hi³ hu² hí⁴tah⁴²ah¹ caáh³ chiáh²
ley ja³.

5 Joó⁴ há⁴hé³ gá⁴jmee²ah¹ heéyh³ cáh³ti³² chiáh² diáh⁴, duh³ja³ há⁴hé³ hí⁴dah²guáyh² juúh⁴ dxú⁴, jmíyh³ fáh⁴liu⁴ hi³ xiaa³dsaa³² hi³ ma³tí³ah³ ní³.

6 Diáh⁴ hi³ na³líy⁴ cuaay¹ná² na³taay⁴ ñi² ja³, ba² há⁴hé³ xa³ gih¹ dxaáh² cá⁴dah²sih⁴ jniá³. Baáy⁴ ca³jaa¹ chiáh² diáh⁴ hi³ na³taay⁴ ñi² ní³, há⁴hé³ cuaay¹ná² chieéy⁴ jniá³ xi³ xa³ na³líy⁴ diáh⁴ hu² gih³ haá¹, chiaah¹ há⁴hé³ ga³jmeéh⁴ Dios chiáh² chiáh² diáh⁴ dsa³.

7 Dxa² hi³ hí⁴dah²taayh³ gih¹ fi¹ chieéy⁴, xiáh³ hi³ cá⁴dah²féh³ hi³ heéyh³ ba² ná⁴tayh¹ guaay⁴ hi³ hi²hoó⁴á⁴ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴ israelitas juúh⁴ dxú⁴ ní³, ja³ba² liáh³xi³ ná⁴tayh¹ guaa³ Pedro ní³ hi³ hí⁴heé⁴ diáh⁴ israelitas.

8 Hí³ba² Dios hi³ gá⁴tieey³ Pedro hi³ hí⁴lí³ apóstol chiéy² diáh⁴ israelitas, hí³ba² hi³niy³² ní³ gá⁴tieey³ jniá³ hi³ hí⁴lí³á⁴ apóstol chiéy² diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴ israelitas.

9 Hi³ja³ Jacobo chieéyh¹ Pedro baáy⁴ Juan ja³ cá⁴dah²cá⁴ cuaay¹ná² hi³ Dios ja³ gá⁴cuoó⁴ jniá³ ta² dxú⁴ la³. Liáh⁴jiy³ diáh⁴ du³ñuúh²a² ja³ ca³dah²jmey³² cuaay¹ná² diáh⁴ hi³ aay³ ja³ liáh³xi³ mi¹dxi² chiéy² diáh⁴. Hi³ja³ cá⁴dah²sáh⁴ guaay⁴ chiaah⁴²á² Bernabé ja³ duh³ lii⁴ hi³ caa³ ba² chiaa⁴²ah¹, duh³ dsa³he²ah¹ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴ israelitas baáy⁴ mii⁴ diáh⁴ hí⁴dah²heé⁴ diáh⁴ israelitas ja³.

10 Niíh¹ hi³ cá⁴dah²sih⁴ jniaah¹ hi³ há⁴hé³ hí⁴híh⁴ dsi³²ah¹ hi³ dsa³tiaa²ah¹ chiáh² diáh⁴ dsa³tieey³ ba². Baáy⁴ hi³ ní³ ja³ jmíyh³ ga³jmeey⁴ jniá³ jiy³tuh³ jiy³dsiy⁴ cáh³ti³².

Gáxí² Pablo ja³ Pedro ja³ fi³ Antioquía

11 Joó⁴ liáh³ caáh³ gá⁴ jiih⁴² á⁴ Pedro ja³ fi³ Antioquía, mi² ja³ gá⁴ xí² á⁴ jmíyh³ ñi² ñaa² chiaah¹ há⁴ hé³ dxú⁴ cáh³ ti³² liáh³ xi³ jmee⁴ ja³.

12 Chiaah¹ liáh³ caáh³ jaah¹ hí⁴ bí⁴ dxí⁴ Antioquía diáh⁴ hi³ ma³ xíy⁴ Jacobo ja³, mi² ja³ ga³ eeh³² ba² Pedro ja³ chieéyh¹ diáh⁴ hi³ há⁴ hé³ na³ líy⁴ israelitas ja³. Joó⁴ liáh³ bí⁴ dxí⁴ diáh⁴ hi³ hí³, mi² ja³ gá⁴ laá⁴ mi³ jmee⁴ caa³ chiáh², chiaah¹ foyh⁴ hi³ xa³ hí⁴ dah² féh³ diáh⁴ hi³ hí³.

13 Ba² cá⁴ dah² jmeé³ chiáh² liáh³ ja³ diáh⁴ israelitas hi³ na³ cuyh⁴ chieéyh¹ Pedro ja³. Ba² jii⁴ Bernabé ja³ cá⁴ dah² seeyh³ hi³ ja³ gá⁴ jmeé³ caa³ chieéyh¹ diáh⁴ hi³ dah² bí³ dxúy⁴ mii⁴ rúh⁴ ñi² diáh⁴ hi³ ma³ bí³ dxí⁴ ja³.

14 Joó⁴ liáh³ caáh³ gá⁴ joóy² liáh³ xi³ mi³ dah² jmee⁴ ja³ mi² ja³ gá⁴ xí² á⁴ Pedro ja³, chiaah¹ há⁴ hé³ jmee⁴ liáh³ xi³ ná⁴ lí¹ juúh⁴ dxú⁴ hi³ jmíyh³ xiaa³ dsaa³² ní³. Liáh³ la³ gá⁴ foóh² á⁴ rúh⁴ ñi² liáh⁴ jiy³ diáh⁴ du³ ñuúh² a² ja³: “Niu³ na³ lí⁴ u³ israelita ga³ laay³² di² jmeey³ caa³ chiaáh¹ u³ diáh⁴ hi³ há⁴ hé³ na³ líy⁴ israelitas ní³. Joó⁴ liáh³ caay³ hi³ dxá⁴ tiaá¹ u³ diáh⁴ hi³ há⁴ hé³ na³ líy⁴ israelitas hí⁴ dah² jmeé⁴ heéyh³ ley mi³ dsaáy⁴ chiaa⁴² a² ní³ chiaah¹ hi³ jmeey³ caáh³ ca³ jaa¹ ní³.”

15 Liáh³ gá⁴ sa³² ah¹ lí⁴ bih³ na³ lí⁴ ah¹ israelitas jni-aah¹, baáy⁴ ga³ jii³² ah¹ hi³ há⁴ hé³ mi³ he³² ah¹ liáh³ xi³ dxeeyh⁴ dsa³.

16 Joó⁴ ja³ ní⁴ mi³ nia⁴² ah¹ hi³ há⁴ hé³ hí⁴ sa³² a² dxú⁴ hi³ fáh⁴ hi³ ga³ jmee⁴² a² heéyh³ ley ní³. Hi³

hí⁴dsá⁴taá³a² chiáh² Jesucristo ba² ni³ hí⁴jooy³
 hí⁴bé⁴ dsaa² chiaa⁴²a². Ba² liáh³ja³ jniaah¹
 gá⁴taá³ah¹ chiáh² Jesucristo duh³ hí⁴sa³²ah¹ dxú⁴.
 Joó⁴ há⁴ja³ hi³ gá⁴jmeé²ah¹ heéyh³ ley ni³, hi³
 gá⁴taá³ah¹ ba². Chiaah¹ gu³xi³ hí³ há⁴hé³ hí⁴jooy³
 hí⁴say³ dxú⁴ vih²chiaah¹ hi³ hí⁴jmeé⁴ heéyh³ ley
 chiáh² Moisés ni³.

17 Ja³ni⁴ yáh¹, ma³tiaa²ah¹ voo³²ah¹ hi³ mi³he³²ah¹
 chiaah¹ niaa³²ah¹ hí⁴sa³²ah¹ dxú⁴ dxí⁴lieey³² Cristo,
 hi³ja³ lii⁴ hi³ ba² jii⁴ jniaah¹ ja³ xa³ dsaa² chiaa⁴²ah¹.
 ¿Xi² foóh¹ Cristo ni³ dsíy³ dsaa² hi³ mi³he³²ah¹ jni-
 aah¹ israelitas? ¡Gu³xi³ ca³liuh² há⁴hé³ dsíy³ dsaa²!

18 Joó⁴ liu³u²xi³ hi²jmeéh⁴á⁴ caáh³ ta² ley hi³
 ma³yaa⁴²á² ni³, mi²ja³ hi²xiáh³ hi²dxa³caah⁴²á⁴ ñeéy⁴
 liu³u²xi³ liáh³ja³.

19 Chiaah¹ ley ni³ gá⁴ñí³ hi³ hí⁴jú³á⁴ hi³ja³
 mi³na³ju⁴²á² ba² jniá³ chiáh² ley ni³, duh³ja³
 hí⁴jooy³ hí⁴jiih⁴²á⁴ chiáh² Dios.

20 Liáh³caay³ hi³ gá⁴jú⁴á⁴ taa⁴²á⁴ dsaah⁴ cruz
 chiaah⁴²á² Cristo ba² lii³²a². Hi³ja³ há⁴hí³ máh⁴
 ñeéy⁴ ni³ na³jiih⁴á⁴. Cristo bih¹ ni³ mi³jey¹ fáh⁴jiih⁴
 chieéy⁴, hi³ja³ ba² ni³ na³jiih⁴á⁴. Ja³ni⁴ yáh¹ jooy³
 na³jiih⁴á⁴ jmíyh⁴²güii³ la³ hi³ fáh⁴ hi³ ca³dsa³taá³á⁴
 chiáh² Jaá² Dios hi³ bií⁴ nieéy² jniá³ hi³ gá⁴cuóy²
 ñaa² gá⁴júy⁴ vih²chieéy⁴ ni³.

21 Hi³ja³ há⁴hé³ di²tuuy⁴ hi³ díh¹ ma³cuoó⁴
 jniá³ Dios ni³. Chiaah¹ hu²caá³² hí⁴sa³²a² dxú⁴
 vih²chiaah¹ hi³ hi²jmeé²a² heéyh³ ley ni³, mi²ja³ hi³
 díh¹ dsi³² ba² hi³ gá⁴júy⁴ Cristo ni³ hu² liáh³ja³.

3

Hi³ ca³dsa³taá³a² ba² ni³ hí⁴tí⁴a² Espíritu

1 jDíh¹ jlah³ah³ niaá⁴ah³ dsa³ gálatas! ¿Jmiih⁴² ja³ hi³ ma³dah²bi³taáy³ niaá⁴ah³ hi³ja³ há⁴hé³ máh⁴ jmee³ah³ heéyh³ fáh⁴liu⁴ hi³ xiaa³dsaa³² ni³? Gá⁴hoó⁴á⁴ ba² niaá⁴ah³ jiy³ cáh³ti³² hi³ gá⁴júy⁴ Jesucristo ni³ dsaah⁴ cruz vih²chiaa⁴²a².

2 Caa³ hi³la³ ba² naáy⁴ hi²nuuy⁴² chiaá²ah³: ¿Jmiih⁴² gá⁴lí⁴ gá⁴tí³ah³ Espíritu chiéy² Dios ni³, xi² vih²chiaah¹ hi³ gá⁴jmeé¹ah³ heéyh³ ley ni³, ha²xi² gih³ hi³ fáh⁴ hi³ gá⁴taá³ah³ hi³ gá⁴niuu³ah³ ja³?

3 He² díh¹ hi³gaay³² ni³ niaá⁴ah³ hi³ há⁴hé³ hí⁴dsaa⁴ah³ ni³. Chiaáh¹ah³ Espíritu chiéy² Dios ba² ni³ jmíyh³ gá⁴liaá²ah³ mi³dsa³taá³ah³ dxú⁴ chiáh² Dios ni³. Hi³ja³, ¿jmiih⁴² ja³ ga³jii³²ah³ hi³ hí⁴yey³ hí⁴jooy³ chieéyh¹ hi³ bii³²ah³ voóh²ah³?

4 ¿Xi² há⁴hé³ cuaay¹ná² hi³ fáh⁴yey¹ gá⁴cíh² gá⁴beéh²ah³? ¿Jmiih⁴² ja³ hi³ há⁴hé³ hí⁴jmeé⁴ ta² chiaá²ah³?

5 Joo⁴²ah³ ruh³. Dios ni³ gá⁴cuóy² niaá⁴ah³ Espíritu Santo chiéy² baáy⁴ ga³jmeé⁴ fáh⁴lí³ jee⁴² chiaá²ah³, ¿xi² haá²? ¿He²chiaah¹ ja³ hi³ ga³jmeé⁴ liáh³ja³ ga³jii³²ah³? ¿Xi² hi³ fáh⁴ hi³ ga³jmeé³ah³ heéyh³ ley ni³, ha²xi² hi³ fáh⁴ hi³ ca³dsa³taá³ah³ fáh⁴liu⁴ hi³ ga³nuu³ah³ ni³?

6 Ba² liáh³ja³ Abraham ja³, gá⁴taáy³ dxú⁴ chiáh² Dios hi³ja³ gá⁴jmeé³ cuaay¹ná² Dios ja³ hi³ mi³xey³ dxú⁴.

7 Hi³ja³ ni³ ga³jmee⁴ hí⁴dsaá⁴ há²ah³ hi³ liáh⁴jiy³ diáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh² Dios ni³, diáh⁴ hi³niy³² ba² ni³ na³líy⁴ jaá² Abraham.

8 Mi³na³xii² ba² mi² dsa³jéy⁴ ñi² xi³ chiáh² Dios liáh³xi³ hí⁴jmeé⁴ hí⁴say³ dxú⁴ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴ israelitas xi³ ni³ hí⁴dsá⁴taáy³ diáh⁴ chiáh² ñaá². Chiaah¹ liáh³la³ na³xii² fáh⁴liu⁴ dxú⁴ liáh³xi³ gá⁴féh³ Dios ja³ gá⁴siih⁴ Abraham ja³: “Hi²dxá⁴á⁴ dxú⁴ diáh⁴ dsa³ jmiiyh⁴²güii³ ni³ dxí⁴liaa³²u³ niu³.”

9 Hi³ja³ hi²xiáh³ dxú⁴ hí⁴jmeé⁴ Dios ni³ chiáh² diáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh², ja³ba² liáh³xi³ gá⁴jmeé³ chiáh² Abraham chiaah¹ hi³ gá⁴taáy³ ja³.

10 Joó⁴ jmiiyh³ hi³ ná⁴li¹ ni³ hi³ hí⁴dsá⁴chi² diáh⁴ hi³ ga³jiih⁴ hí⁴say³ dxú⁴ hi³ fáh⁴ hi³ ca³dah²jmeé⁴ heéyh³ ley chiáh² Moisés ni³. Chiaah¹ liáh³la³ na³xii² fáh⁴liu⁴ chiáh² Dios: “Jmiiyh³ hi³ ná⁴li¹ hi³ hí⁴dsá⁴chi² diáh⁴ hi³ há⁴hé³ hí⁴dah²jmeé⁴ jmiiyh³ jii⁴ lí⁴ liáh³xi³ na³xii² ñi² xi³ hi³ tiaah² ley chiáh² Dios ni³”

11 Hi³ja³ hi²xiáh³ dxú⁴ lii⁴ hi³ gu³xi³ jay³ há⁴hé³ hí⁴say³ dxú⁴ hi³ fáh⁴ hi³ ga³jmee⁴ heéyh³ chiáh² ley ni³. Chiaah¹ liáh³la³ dsa³féh³ ñi² xi³ chiáh² Dios: “Jay³ hi³ xey³ dxú⁴, hí⁴güe³ chiáh² liáh³ni³ chiaah¹ hi³ ca³dsa³taáy³.”

12 Joó⁴ ley ni³ há⁴hé³ ga³liu⁴ chiáh² hi³ ca³dsa³taá³a², liáh³la³ ba² dsa³féh³: “Hi³ ga³nuu³ ga³ñi³² dsaá² chiáh² diáh⁴ ley la³, hi³hí³ ba² hí⁴güe³ voó³ jmiiyh⁴²güii³ vih²chiaah¹ ley la³.”

13 Ley ni³ ga³chiiuh³² hiih⁴ hi³ jmiiyh³ hi³ ná⁴li¹ hi³ hí⁴dsá⁴chi² diáh⁴ hi³ gá⁴júy⁴ ná⁴tieyh¹ yuuh¹

na¹ma³. Joó⁴ Cristo ni³ gá⁴lieeý² nia² chiáh² hi³ ni³, chiaah¹ ñaá² ba² gá⁴cíy^{h2} gá⁴beéy^{h2} dxa²a² nia²,
 14 duh³ja³ dxí⁴lieey³² Cristo Jesús ni³, hí⁴jmeé⁴
 Dios ni³ hí⁴lí³ dxú⁴ chiáh² diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³lý⁴ is-
 raelitas liáh³xi³ gá⁴síh⁴ Abraham duh³ hí⁴tíy⁴ diáh⁴
 Espíritu Santo chiéy². Chiaah¹ gá⁴féh³ hi³ hí⁴cuóy²
 nia² xi³ ni³ dsá⁴taá³a² chiáh².

*Ley ja³ há⁴hé³ gá⁴ií³, liáh³xi³ gá⁴dxá³ dxú⁴ Dios
 chieýh¹ Abraham*

15 Duñuúh²á⁴, mi³maá³ah³ ba² liáh³xi³
 ga³jmeé⁴²a² jmíy^{h42}güi³ la³, liu³u²xi³ he² liáh³ni³
 ma³dxa²a² dxú⁴. Caáh³ tiaah² liu³u²xi³ mi²
 ná⁴li¹ dxú⁴ fáh⁴liu⁴ chiaa⁴²a² ja³, mi²ja³ há⁴hé³
 máh⁴ hí⁴jooy³ hi²ii²a², ba² há⁴hé³ máh⁴ hí⁴jooy³
 hi²bi³taah¹a² fáh⁴liu⁴ ja³.

16 Hi³ja³ yáh¹, Dios ja³ gá⁴féh³ gá⁴síh⁴ Abra-
 ham ja³ liáh³xi³ hí⁴jmeé⁴ chiáh² chieýh¹ jaá².
 Há⁴hé³ gá⁴féh³: “Liáh³la³ hi²jmeey⁴² chiáh² diáh⁴
 jaay³ dxeéy³”, chiaah¹ mi²ja³ mi³liu⁴ chiáh² hi³ fíy⁴
 hi³ liáh³ja³. Gá⁴liú³ chiáh² hi³ jay³ ba², liáh³la³
 gá⁴féh³: “Liáh³la³ hi²jmeey⁴² chiáh² jaay³.” Hi³ja³
 ca³li³dsaa⁴²a² ba² hi³hí³ ba² Cristo ja³ ga³hey³² hi³
 gá⁴féh³ liáh³ja³.

17 Liáh³la³ ni³ jmíy^{h3} ga³hoy⁴. Gá⁴dxá³ dxú⁴ Dios
 ja³ chieýh¹ Abraham baáy⁴ gá⁴jmeé³ caa³ fáh⁴li³
 duh³ lii⁴ hi³ jmíy^{h3}heéy^{h3} liáh³xi³ ma³féh³ ja³.
 Hi³dxá³ chiú³ ñá⁴laá³ dsí³² dxiá⁴dxiá³ jii³ liáh³ja³
 ba², jaah¹ ba² gá⁴cuó³ ley ja³ gá⁴cuoó⁴ Moisés.
 Joó⁴ ley ja³ há⁴hé³ gá⁴ií³ liáh³xi³ gá⁴dxá³ dxú⁴ Dios

ja³ chieéyh¹ Abraham, chiaah¹ ma³yeéy⁴ fáh⁴liu⁴ chiáh² ja³ hu² liáh³ja³.

18 Chiaah¹ liu³u²xi³ xa³ hí⁴tí⁴a² chiáh² Dios hi³ fáh⁴ hi²jmeé²a² cumplido ley ni³, mi²ja³ há⁴ja³ máh⁴ hi³ liu⁴a² chiáh² hi³ hí⁴cuó⁴ Dios ja³. Joó⁴ hi³ gá⁴tíy³ Abraham ja³ chiáh² Dios, gá⁴tíy³ hi³ fáh⁴ hi³ gá⁴féh³ Dios ja³ hí⁴cuó⁴ ba².

19 Hi³ja³ ¿xiah² ja³ hí⁴jmeé⁴ ta² ley chiáh² Moisés xa³ja³? Ná⁴li¹ dxaáh² fáh⁴dxa⁴ dxú⁴ hi³ gá⁴jmeé³ Dios ja³, liáh³ mi² ma³ηí³ cuaay¹ ná² ñá⁴laá³ jii³ hi³ gá⁴liúy² Abraham ja³. Gá⁴cuó³ ley ja³ duh³ hí⁴heé⁴ jnia² jmíyh³ liáh³xi³ ná⁴li¹ dsaa² chiaa⁴a². Hi³ja³ gá⁴jmeé³ ba² ta² ley ja³ cá⁴dxá⁴héy³ lí⁴ güéy⁴ jaá² Abraham hi³ ga³hey³ Dios ja³ liáh³caáh³ gá⁴féh³: “Liáh³la³ hi²jmeey⁴ chiáh² jaay³.” Joó⁴ liáh³la³ ba² gá⁴jmeé³ Dios ja³ liáh³caáh³ gá⁴cuó³ ley ja³. Dxí⁴lieey³ diáh⁴ ángeles ba² gá⁴cuó³, ba² gá⁴say³ jay³ dsa³ ba² hi³ gá⁴ηíy² juúh⁴ ley chiáh² ja³.

20 Joó⁴ jmíyh³ ñáá² Dios ba² ja³ gá⁴liúy² Abraham, há⁴hé³ cá⁴lí⁴niaáh² hi³ gá⁴ηíy² juúh⁴ chiáh².

Cristo ni³ gá⁴íi³ ley ni³

21 ¿Xi² foóh¹ ga³tíy³ ley ni³ chieéyh¹ diáh⁴ hi³ gá⁴féh³ Dios ja³ hí⁴jmeé⁴ chiáh² diáh⁴ dsa³? Haá². Chiaah¹ hu² hí⁴tiaá⁴ ley ni³ hí⁴jmeé⁴ hi²yaa²a² chiaah²a² Dios, mi²ja³ jmíyh³heéyh³ ba² hí⁴jooy³ hí⁴sa³a² dxú⁴ vih²chiaah¹ ley ni³ hu² liáh³ja³.

22 Joó⁴ na³xi² fah² Dios ni³ hi³ liáh⁴ji³a² lí⁴ ba² xa³ dsaa² chiaa⁴a², na³jni⁴a² cáh³ti³. Ga³lí³ liáh³ja³ duh³ja³ hí⁴jooy³ hí⁴tíy⁴ diáh⁴ dsa³ hi³ gá⁴féh³ Dios

ni³ hí⁴cuoó⁴ diáh⁴, joó⁴ diáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh² Jesucristo ba².

23 Hi³ja³ liáh³ rúh⁴ dse³h³h⁴h⁴2 hi³ hí⁴güéy³ hi³ ga³jmeé⁴ hí⁴dsá⁴taá³a² chiáh² ja³, mi²ja³ ley ja³ jmeé⁴ hi³ na³jni⁴2a² cáh³ti³2 rúh⁴ñi² Dios vih²chiaah¹ dsaa² chiaa⁴2a², cá⁴dxá⁴héy³ lí⁴ gá⁴heé⁴ jnia² hi³ ga³jmeé⁴ dsá⁴taá³a² chiáh² hi³h³.

24 Hi³ja³ caa³ gá⁴heéyh² jnia² hí¹ ba² ley ni³. Gá⁴taayh³ fi¹ chiaa⁴2a² liáh³xi³ dsa³he⁴ chiaa⁴2a², cá⁴dxá⁴héy³ lí⁴ güéy⁴ Cristo ni³ duh³ xi³ ni³ dsá⁴taá³a² chiáh² mi²ja³ ba² hí⁴sa³2a² dxú⁴.

25 Joó⁴ liáh³ güéy⁴ ñaa² hi³ ga³jmeé⁴ dsá⁴taá³a² chiáh² ni³, mi²ja³ há⁴hé³ máh⁴ niaáh² hi³ ga³taayh³2 fi¹ chiaa⁴2a².

26 Hi³ fáh⁴ hi³ ma³taá³ah³ chiáh² Cristo Jesús hi³ja³ liáh⁴ji³ah³ bih¹ ba² mi³na³lí⁴ah³ jaá² Dios.

27 Chiaah¹ liáh⁴ji³ah³ niaá⁴ah³ hi³ gá⁴táh²ah³ chiáh² Cristo liáh³caáh³ gá⁴jaá³ah³ jmi³ ni³, mi³na³dxiuuh³2ah³ cáh³ti³2 chiáh² ñaa².

28 Há⁴hé³ máh⁴ cuaay¹ná² hi²chiaa⁴2a² xi³ jmiih⁴ na³lí⁴a², xi³ na³lí⁴a² israelitas, hu² gih³ haá². Xi³ ná⁴tah¹a² jmeé⁴2a² ta² chiáh² dsa³, hu² gih³ ná⁴tu¹a², liáh³ ba² mi³ liáh³ ba² dsaá⁴, chiaah¹ jay³ dsa³bih¹ mi³na³lí⁴a² jnia² chiaah²a² Cristo Jesús ni³.

29 Hi³ja³ niaá⁴ah³ yáh¹, xi³ ni³ na³lí⁴ah³ chiéy² Cristo, mi²ja³ jmiyh³ na³lí⁴ah³ jaá²dxaa⁴ Abraham, hi³ja³ hí⁴tí⁴ah³ j³hi⁴ hi³ gá⁴féh³ Dios ni³ hí⁴cuoó⁴ Abraham.

4

1 Liáh³la³ ni³ ga³hoy⁴ ni³. Liu³u²xi³ jay³ dsa³ xaa³2

hi³ xey³ jay³ jaá² baáy⁴ xey³ jay³ mozo chiéy²,
joó⁴ mi² ma³li³gaáy³ jaá² dsa³ xaa³² ja³, mi²ja³ ba²
hí⁴tiíh⁴ hi³ xa³ chiáh² jmii³ ja³. Hi³ja³ liáh³ rúh⁴
píyh¹ ja³ mi²ja³ ree³ ba² na³líy⁴ chieéyh¹ mozo ja³
gu³xi³ ba² ná⁴tayh¹ guaa³ jii⁴ lí⁴.

² Baáy⁴ liáh³ dse³gaáy³ jaá² ja³ xey³ diáh⁴ hi³
ca³dah²heeyh³ hí¹, ba² xey³ diáh⁴ hi³ dah²joo³² hi³
xa³ chiáh² ja³, hí⁴tí⁴ lí⁴ híh⁴ liáh³niih¹ ga³féh³ jmii³
ja³.

³ Ba² liáh³ja³ xa³²a² jnia² liáh³ rúh⁴ pih²a², jmíyh³
ná⁴tah¹a² cáh³ti³² ga³jmee⁴²a² heéyh³ diáh⁴ costum-
bre hi³ xa³ jmíyh⁴²güii³ la³.

⁴ Joó⁴ liáh³ cá⁴dxá⁴héy³ tiempo, mi²ja³ gá⁴xíí⁴
Dios ja³ gá⁴xíy⁴ Jaá². Xaá¹ ja³ yáh¹ na³líy⁴ dsa³
jmíyh⁴²güii³ la³, chiáh² ley ba² na³hii⁴ liáh³ gá⁴say³,

⁵ duh³ja³ hí⁴jooy³ hí⁴lieéy² diáh⁴ hi³ ná⁴tayh¹
chiáh² ley ni³, duh³ hí⁴jooy³ hí⁴jméy² jnia² Dios ni³
liáh³xi³ jmíyh³ jaá².

⁶ Niaá⁴ah³ yáh¹, hi³ fáh⁴ hi³ mi³na³lí⁴ah³ jaá²,
hi³ja³ gá⁴taayh³ Dios ni³ Espíritu chiéy² Jaá² ni³
fáh⁴jiih⁴ chiaá²ah³. Baáy⁴ Espíritu ni³ ca³bi³jmeéy³
niaá⁴ah³ ga³fáh³ah³: “Abba, Ñuyh⁴ Dios.”

⁷ Hi³ja³ há⁴hé³ máh⁴ na³lí⁴u³ esclavo, jaá² Dios
bih¹ mi³na³lí⁴u³ ja³ni⁴. Baáy⁴ hi³ fáh⁴ hi³ na³lí⁴u³
jaá² ni³, hi³ja³ hí⁴cuoó⁴ niu³ Dios ni³ jii⁴ lí⁴ hi³ xa³
chiáh² dxí⁴lieey³² Cristo ni³.

Hi²xiáh³ ta³hi³ ñuu³ Pablo ja³

8 Mi² dsa³jéy⁴ há⁴hé³ cuij⁴ah³ cáh³ti³² Dios. Jmíyh³ ná⁴tah¹ah³ cáh³ti³² chiáh² diáh⁴ hi³ ga³ji³²ah³ hi³ na³lý⁴ dioses.

9 Joó⁴ ja³ní⁴ mi³cuij⁴ah³ jmíyh³heéyh³ ba² Dios. Na³fáyh⁴ hi²fayh¹ liáh³la³ ba², Dios ni³ mi³cuiy⁴ niaá⁴ah³. Hi³ja³ jmíih⁴² ja³ máh⁴ hi²jmeé³ah³ caáh³ heéyh³ diáh⁴ fáh⁴liu⁴ hi³ há⁴hé³ dsá⁴tiaá² chiaá²ah³ cáh³ti³² ni³. ¿Ha²xi² naa³ah³ hí⁴táh²ah³ caáh³ chiaáh¹ah³ costumbre mi³dsaáy⁴ ni³?

10 Rúh⁴ xa³ jmi¹ hi³ ca³bi³hé¹ah³, ba² xey³ sih³ baáy⁴ xa³ ji³ hi³ rúh⁴ ca³bi³hé¹ah³.

11 Hi³ja³ hi²xiáh³ ga³tay⁴ ga³hiy⁴ ñuú³ chiaá²ah³, chiaah¹ liáh³ ba² há⁴hé³ cuaay¹ná² ta² hi³ gá⁴jmeéy⁴ jee⁴² chiaá²ah³ ni³.

12 Ga³ñiy⁴ jmi²heé¹ chiaá²ah³ du³ñuúh²á⁴, hi³ hu² hi³jmeé³ah³ liáh³xi³ ga³jmeey⁴ ba². Chiaah¹ mi³ná⁴tu¹á² ba² jniá² chiáh² ley chiáh² Moisés ni³. Ma³jme⁴á⁴ ñeéy⁴ liáh³xi³ niaá⁴ah³ dsa³ gálatas ni³ hi³ há⁴hé³ na³lí⁴ah³ israelitas. Há⁴hí³ jniá² ni³ ma³jmeéh¹ah³ mi³hee³², hi³ja³ ni³ ta³hiy⁴ ñuú³.

13 Maá³ah³ ba² hi³ vih²chiaah¹ dsaá¹ chieéy⁴ ba² ja³ gá⁴cueeh⁴²á⁴ xi² niaah⁴²ah³ liáh³ mi² du³ñi² lí⁴ gá⁴hoó⁴á⁴ niaá⁴ah³ juúh⁴ dxú⁴ ni³.

14 Hi²xiáh³ gaáy³ ta² gá⁴cíh²á⁴ vih²chiaah¹ dsaá¹ chieéy⁴ joó⁴ gu³xi³ ba² liáh³ja³ há⁴hé³ gá⁴féh¹ah³ hi³ há⁴hé³ xiáh³ niaáh² jniá³. Xiáh³ hi³ já⁴ gá⁴tíeé¹ah³ jniá³ dxú⁴ ba², liáh³xi³ jay³ ángel chiéy² Dios ba², gá⁴tíeé¹ah³ jniá³ liáh³xi³ ñaá² Jesucristo ba² lii³²a².

15 ¿He² ba² ma³cíh²ah³ hi³ há⁴hé³ máh⁴ dxú⁴ ji³²ah³ liáh³xi³ gá⁴ji²ah³ mi² dsa³jéy⁴ ni³? Chi-

aah¹ jii⁴ lí⁴ mi¹ñí¹ah³ gá⁴cuoó¹ah³ jniá³ hu²caa³² ba² hí⁴jooy³ liáh³ja³.

16 ¿Xi² ma³li³cii³²ah³ chiaáh¹ah³ jniá³ ja³ní⁴ chiah¹ hi³ ga³liu⁴²á² niaá⁴ah³ jí⁴ñí³ ni³?

17 Hi²xiáh³ di³nieéy² niaá⁴ah³ ba² lii³²a² diáh⁴ hi³ ca³dah²chie⁴ ca³dah²jii⁴ ca³dah²naayh³² dsa³ ni³. Joó⁴ hi³ di³niaá⁴ hi³ hu² hi²tú⁴ah³ jniaah¹ baáy⁴ duh³ hi²jmee³ah³ heéyh³ chiáh² mii⁴ diáh⁴ ba² ni³.

18 Dxú⁴ ba² hi³ di³nieéy² niaá⁴ah³ joó⁴ hu² liáh³ xiaa³dsaa³² ba². Ga³jmee⁴ hí⁴dah²jmeé⁴ ca³ñiih³² ba², há⁴ja³ tí¹ ba² liu³u²xi³ mi² na³cuh⁴²á⁴ chiaah⁴²á² niaá⁴ah³ ni³.

19 Jaay⁴, hi²xiáh³ ñuú³ tay⁴hiy⁴ caáh³ chiaá²ah³. Liáh³xi³ ga³ciiyh³² ga³beeyh³² jay³ mí³ hi³ mi³hí⁴say³ xi³yuy³ chiéy², liáh³ja³ ba² xa⁴²á⁴ jniá³ chiaah⁴²á² niaá⁴ah³, hí⁴dxá⁴héy³ lí⁴ hi²ñí³ah³ liáh³xi³ jmíyh³ niaá⁴ Cristo.

20 Naáy⁴ hi³ hu² je¹á² chiaah⁴²á² niaá⁴ah³ ja³ní⁴ duh³ hí⁴jooy³ hi²liu⁴²á² niaá⁴ah³ na³fáyh⁴ cáh³ti³² chiaah¹ há⁴hé³ dsaa⁴²á⁴ cáh³ti³² he² ni³ jmíyh³ ciih³²ah³ ni³.

Ejemplo chiáh² Agar chieéyh¹ Sara

21 Niaá⁴ah³ naa³ah³ di²jmee³ah³ heéyh³ chiáh² ley chiáh² Moisés ni³, xiih¹ah³ jniá³ ¿xi² há⁴hé³ maá³ah³ liáh³xi³ dsa³liú⁴ ley ni³?

22 Chiaah¹ liáh³la³ na³xii² du³ñuúh²á⁴. Xey³ jay³ mí³ chiéy² Abraham ja³ hi³ xiiy³ Sara baáy⁴ xey³ jay³ esclava chiéy² hi³ xiiy³ Agar. Liáh³jay³ liáh³jay³ diáh⁴ mí³ ja³ gá⁴say³ máh⁴ jay³ jaá² diáh⁴ chieéyh¹ Abraham ja³.

23 Jaá² Agar ja³ gá⁴say³ liáh³xi³ caa³ cuaay¹ ná² dsa³ ba². Joó⁴ jaá² Sara ja³ gá⁴say³ chiaah¹ Dios ba² ja³ gá⁴féh³ liáh³ja³.

24 Hí⁴jooy³ hi²dxí⁴a² caa³ juúh⁴ chiáh² diáh⁴ hi³ aáy⁴ mí³ ja³. Liáh³jay³ liáh³jay³ diáh⁴ mí³ ja³, gá⁴heé⁴ jnia² liáh³xi³ ná⁴lí¹ liú⁴u³ tú⁴ fáh⁴dxá⁴ dxú⁴ hi³ gá⁴jmeé³ Dios ja³. Caa³ fáh⁴dxá⁴ dxú⁴ ja³ ya³hií² yuuh¹ cuah³ hi³ xiiy³ Sinaí. Diáh⁴ hi³ ná³hiiy⁴ Sinaí ja³, gá⁴say³ diáh⁴ ná⁴tayh¹ diáh⁴ cáh³ti³2 chiáh² ley ja³. Hi³ja³ ley ja³ lii³2a² ná³líy⁴ liáh³xi³ Agar.

25 Baáy⁴ Agar ní³ ree³ chieéyh¹ cuah³ Sinaí hi³ ná³jniaa³ vó⁴ Arabia, ba² ná³líy⁴ ree³ chieéyh¹ fií³ Jerusalén ní³ ja³ní⁴. Chiaah¹ diáh⁴ dsa³ fií³ ní³ ná⁴tayh¹ cáh³ti³2 chiáh² ley chiáh² Moisés ní³.

26 Joó⁴ fií³ Jerusalén hi³ ná³jniaa³ yuuh¹ güii³ ní³, ná³líy⁴ libre ba² há⁴hé³ xiáh³ ná⁴tayh¹, baáy⁴ ná³líy⁴ liáh³xi³ xaa³2a² liáh⁴ji³2a² jnia².

27 Chiaah¹ liáh³la³ ná³xií² fah² Dios:

Bi³jee⁴ háy² niu³ mí³ hi³ há⁴hé³ hí⁴jooy³ hí⁴say³ jaay³ ní³.

Jlia³tie³ hi³ bií⁴ jé⁴ háy²,

niu³ há⁴hé³ maáy³ hi³dxí³ hi³vii³2 hi³ ga³ciiy³2 diáh⁴ mí³ mi² ga³say³ jaá² diáh⁴.

Chiaah¹ gu³xi³ ba² gá⁴cueeh⁴u³ voóh²u³ ca³jii³, joó⁴ xiáh³ niu³ ba² fiíy⁴ gih¹ jaay³ ní³ hí⁴say³.

Fiíy⁴ gih¹ hí⁴say³ chiúh²u³ niu³ gá⁴ciih²u³ ca³jaa¹ liáh³xi³ gih³ mí³ hi³ xey³ dsaá⁴ chiey².

28 Hi³ja³ du³ñuúh²á⁴, na³lí⁴a² jaá² Dios chiaah¹ liáh³ja³ gá⁴féh³ ñaá², ja³ba² liáh³xi³ gá⁴féh³ chiáh² Isaac.

29 Joó⁴ liáh³la³ gá⁴lí⁴ mi² dsa³jéy⁴. Jaá² Abraham hi³ gá⁴say³ liáh³xi³ caa³ cuaay¹na² dsa³ ja³, gá⁴jmeéh⁴ mi³hee³² jmíyh³ xi³yuy³ hi³ gá⁴say³ dxí⁴lieey³² Espíritu chiéy² Dios ja³. Ná⁴lí¹ chiáh² liáh³ja³ dah²jmeéh⁴ jnia² ja³ní⁴.

30 Joó⁴, ¿jmiih⁴² dsa³féh³ ñi² xi³ chiáh² Dios? Liáh³la³ gá⁴síh⁴ Abraham ja³: “Xíy⁴ xiaáh³ esclava chiúh²u³ ni³ chieéyh¹ jaá². Chiaah¹ jaá² esclava ni³ há⁴hé³ hí⁴jooy³ hí⁴tíy⁴ hi³ ná⁴lí¹ cuaay¹na² hí⁴tíy⁴ jmíyh³ jaá² mí⁴chiúh²u³ hi³ há⁴hé³ ná⁴tayh¹ ni³.”

31 Hi³ja³ liáh³ja³ du³ñuúh²á⁴, há⁴hé³ na³lí⁴a² liáh³xi³ jaá² esclava, na³lí⁴a² liáh³xi³ jaá² jmíyh³ mí³ hi³ ná⁴tuy¹ ba².

5

Ná⁴tu¹a² chiáh² ley chiaah¹ hi³ ma³taá³a²

1 Hi³ja³ cua²na⁴tu¹ah³ chiaá²ah³ liáh³ni³, chiaah¹ hi³ja³ ni³ gá⁴lieéy² jnia² Cristo ni³. Há⁴ máh⁴ hi³cuo³²ah³ voóh²ah³ hí⁴táh²ah³ caáh³ chiáh² hi³ dít¹ gu³xi³ hé³ ba².

2 Niuu³ah³ dxú⁴ cáh³ti³², jniá³ Pablo la³ ga³liu⁴²á² niaá⁴ah³. Xi³ ni³ naa³ah³ hí⁴lí³ah³ circuncidados liáh³xi³ ca³dah²jmeé⁴ diáh⁴ israelitas, mi²ja³ há⁴hé³ xiáh³ hí⁴jmeé⁴ ta² chiaá²ah³ cáh³ti³² Cristo ni³.

3 Jmíyh³ liáh³ xiaa³dsaa³² cáh³ti³² hi²fooh¹á² niaá⁴ah³. Liu³u²xi³ jay³ dsaá⁴ hí⁴lí³ circuncidado,

mi²ja³ fáh⁴dxá⁴tieéy¹ ga³jmeé⁴ hí⁴jmeé⁴ cumplido
jii⁴ lí⁴ hi³ ga³chiuuh³² hiíh⁴ ley chiáh² Moisés ni³.

4 Ma³tiú⁴ah³ Cristo ni³, niaá⁴ah³ ga³jii³²ah³ hi³
mi³xa³ah³ dxú⁴ hi³ fáh⁴ hi³ ga³jmeé³ah³ heéyh³ ley
ni³. Ma³jmeéh¹ah³ ca³jaa¹ bih¹ hi³ dáh¹ ga³cuo⁴ Dios
ni³, hi³ liáh³ja³.

5 Joó⁴ jniaah¹ ga³jii³²ah¹ hí⁴sa³²ah¹ dxú⁴
dxí⁴lieey³² Espíritu chiéy² hi³ fáh⁴ hi³ dsá⁴taá³ah¹
ba².

6 Chiaah¹ xi³ ni³ chiaah²a² Cristo Jesús mi²ja³
há⁴hé³ xiáh³ niaáh² xi³ na³lí⁴a² circuncidado hu²
gih³ haá². Hi³ dsá⁴taá³a² ba² ni³ chí⁴, baáy⁴ lii⁴ ba²
hi³ ca³dsa³taá³a² xi³ ni³ hi²jmeé²a² niaa³²a² oóh²a².

7 Gá⁴liaá²ah³ ba² dxú⁴. ¿Hi² ba² niy³² ma³tiuúyh²
chiaá²ah³ hi³ ga³jmeé³ah³ heéyh³ fáh⁴liu⁴
xiaa³dsaa³² ni³?

8 Há⁴ja³ chiáh² Dios hi³ gá⁴teé⁴ niaá⁴ah³ ni³ je³ hi³
dí⁴tiuúyh¹ chiaá²ah³ ni³.

9 Xií³ah³ ba², chiaah¹ ca³liuh² ba² levadura
hí⁴tiaá⁴ hí⁴caáh⁴ ñuú³ cáh³ti³² ca².

10 Joó⁴ há⁴hé³ ga³tay⁴ ga³hiy⁴ ñuú³ chiaá²ah³ chi-
aah¹ dsá⁴tiaa² ba² Dios ni³ chiaá²ah³ duh³ há⁴hé³
hí⁴juu⁴²ah³. Joó⁴ hí⁴chí² ba² hi³ bi³taay³ niaá⁴ah³
ni³, ni³ hí³ba².

11 Joó⁴ jniá³ ca³jaa¹ chieéy⁴, du³ñuúh²á⁴, xi³ ni³
heéyh³ liáh³xi³ ca³dah²féh³ hi³ ga³hoó⁴á⁴ diáh⁴ dsa³
ni³ hi³ ga³jmeé⁴ hí⁴lí³a² circuncidados, jmiih⁴² ja³
hi³ rúh⁴ dah²jmeéh⁴ jniá³ mi³hee³² diáh⁴ dsa³ ni³
xa³ja³. Chiaah¹ hu² heéyh³ rúh⁴ hoy⁴ liáh³ja³, mi²ja³
há⁴hé³ máh⁴ ciy³² hí⁴dah²nuú⁴ fáh⁴liu⁴ hi³ gá⁴júy⁴
Cristo ni³ dsaa⁴ cruz.

12 Hi²xiáh³ ca³dah²bi³dxíy² niaá⁴ah³ diáh⁴ hi³ ca³dah²féh³ hi³ ga³jmeé⁴ hí⁴lí³a² circuncidados. Na³fáy⁴ gih¹ hu² hí⁴dah²reéy² cáh³ti³² chiáh² diáh⁴.

13 Chiaah¹ niaá⁴ah³ du³ñuúh²á⁴, gá⁴teé⁴ niaá⁴ah³ Dios ni³ duh³ hí⁴tú²ah³ chiáh² liáh⁴ji³ hi³ mi³hee³². Joó⁴ há⁴ja³ ná⁴tu¹ah³ duh³ hi²jmeé³ah³ hi³ ga³ñi⁴ há²ah³ voóh²ah³. Gá⁴lieéy² niaá⁴ah³ Dios ni³ duh³ hi²jmeéh¹ah³ heéy³ oóh²ah³ chiaah¹ hi³ naá⁴ah³ oóh²ah³.

14 Chiaah¹ ca³li³cúy³ jii⁴ lí⁴ liáh³xi³ ga³chiuuh³² hiíh⁴ ley ni³ liáh³xi³ dsa³féh³ caa³ fáh⁴liu⁴ la³: “Jmeé² naá⁴u³ jaá² oóh²u³ ja³ba² liáh³xi³ naá⁴u³ voóh²u³.”

15 Joó⁴ xi³ ni³ hi²cúh⁴ hi²siíh⁴ah³ oóh²ah³ mi²ja³ foóh¹ hi²bi³dxa⁴ah³ diáh⁴ cáh³ti³².

Liáh³la³ba²niaá⁴Espíritu ni³

16 Hi³ja³ ni³ ga³fooh³²á⁴ niaá⁴ah³, niuu³ah³ dsaá² liáh³xi³ ca³bi³jmeéy³ niaá⁴ah³ Espíritu ni³ duh³ja³ há⁴hé³ hi²jmeé³ah³ liáh³xi³ ga³ñi⁴ há²ah³ voóh²ah³.

17 Chiaah¹ hi³ ga³ñi⁴ dsi³²a² jnia² na³chiy⁴ chieéy³ Espíritu ni³. Ba² liáh³ja³ Espíritu ni³, ba² há⁴hé³ ga³jiih⁴ chiáh² chieéy³ hi³ ga³ñi⁴ dsi³²a² jnia². Há⁴hé³ ga³jiih⁴ ree³ chiáh² liú⁴u³ túh⁴ niaa³². Hi³ja³ ni³ há⁴hé³ hí⁴jooy³ hi²jmeé²a² liáh³xi³ niaa³²a² voó³²a².

18 Joó⁴ xi³ ni³ Espíritu ni³ hí⁴bí⁴jmeéy³ niaá⁴ah³, mi²ja³ há⁴hé³ máh⁴ ná⁴tah¹ah³ chiáh² ley.

19 Lii⁴ ba² dxú⁴ liáh⁴ji³ diáh⁴ hi³ ga³ñi⁴ dsi³²a² di²jmeé²a². Ga³jmeé⁴²a² ga³²a² ni³, liáh³ ba² diáh⁴ hi³ ná⁴jii¹ guaa³ baáy⁴ liáh³ ba² diáh⁴ mi¹liuh²,

ga³jme⁴²a² hi³ há⁴hé³ xiáh³ niaáh², hii³²a² ná⁴li¹ liáh⁴ji³ hi³ ga³jme⁴²a².

20 Ga³jme⁴²a² hu¹rá² rúh⁴ñi² diáh⁴ hi³ ga³jii³²a² hi³ na³líy⁴ dioses, ga³ñii⁴² ga³mi⁴²a² chiáh² oóh²a², cii³²a² ga³joo³²a² oóh²a², na³chi⁴²a² chiaah²a² oóh²a², dxih⁴a² ni³, ca³li³dxii²a², ga³tí³ ga³nií³a² ni³, hi²xiáh³ ñuú³ ga³liu⁴²a² baáy⁴ ga³jme⁴²a² ba² chiáh² chiaa⁴²a² jii³nií⁴.

21 Hi²xiáh³ dxii³ dsi³²a², ga³jih⁴²a² dsa³, ca³li³hií⁴a² ni³, baáy⁴ ña²hé³ ba² ga³jme⁴²a² mi² mi³hií⁴a². Baáy⁴ ña²hé³ gih¹ ba² hi³ ga³jme⁴²a². Joó⁴ ga³fooh³²á⁴ niaá⁴ah³ caáh³ liáh³xi³ gá⁴fáyh² dsa³jéy⁴ hi³ liáh⁴jiy³ diáh⁴ hi³ ca³dah⁴jme⁴ liáh³ja³ há⁴hé³ hí⁴li³ diáh⁴ cuaay¹na² chiáh² Dios.

22 Joó⁴ liu³u²xi³ Espíritu ni³ hí⁴bí⁴jmeéy³ jnia² mi²ja³ xa³ hi³ niaa³²a² oóh²a², jé⁴ tuh³ dsi³²a², naá³a² chiaah²a² dsa³ ni³, xa³ fáh⁴jee³² chiaa⁴²a², xa³²a² caa³ chiaa⁴²a² ba², dxú⁴ dsi³²a², há⁴ja³ hi²juu⁴²a² oóh²a².

23 Hi²jme²a² vá¹jaa³²a², há⁴ja³ hi²cuo²a² voo³²a² jii³nií⁴ hi³ mi³hee³². Chiaah¹ xi²fáh³ dsa³féh³ ley ni³ hi³ há⁴hé³ dxú⁴ hi²jme²a² liáh⁴ji³ hi³ ni³.

24 Diáh⁴ hi³ na³líy⁴ chiéy² Cristo ni³ yáh¹, ma³dah²tiú² jii⁴ hi³ ga³ñii⁴ dsi² mii⁴ diáh⁴. Há⁴hé³ máh⁴ d⁴dah²jmeé⁴ liáh⁴ji³ hi³ xa³ jmii⁴yh⁴²güii³ la³.

25 Mi³na³jiih⁴a² chiáh² Dios gá⁴jmeé³ Espíritu chiéy² ni³, hi³ja³ ga³jme⁴ hi²cuo²a² je² hí⁴bí⁴jmeéy³ jnia² Espíritu ni³ jii⁴ hi³ ga³jme⁴ hi²jme²a².

26 Há⁴hé³ ga³jme⁴ hi²jme²a² voo³²a² cah²a², duh³ há⁴hé³ hi²bi³dxii¹ah³ oóh²a², ba² duh³ há⁴hé³

hi²jmee²a² dxí³ dsi³²a² hi²joo⁴²a² oóh²a².

6

Ga³jmee⁴ dsa³tiaq²a² chiáh² oóh²a²

1 Du³ñuúh²á⁴, liu³u²xi³ hí⁴chii³ah³ hi³ jay³ oóh²ah³ ni³ ma³jmeé³ mi³hee³², mi²ja³ niaá⁴ah³ mi³jmee³ah³ heéyh³ chiáh² Espíritu ni³ ga³jmee⁴ hi²xaah⁴ah³ caáh³. Joó⁴ hi³liu⁴²ah³ dxú⁴ ba², hi³jmeeh³²ah³ vá¹jaa³ah³ ba². Baáy⁴ ga³jmee⁴ hi²jmee³ah³ xi³ah³ chiaah¹ ba² foóh¹ hí⁴tiáh⁴ah³ voóh²ah³.

2 Hi³gua³tiaá¹ah³ chiáh² oóh²ah³ mi² xa³ hi³ cih³beeh³²ah³ chiaah¹ mi²ja³ mi³jmee³ah³ liáh³xi³ ga³taah⁴ ta² Cristo ni³.

3 Liu³u²xi³ jay³ dsa³ hi³ ga³jíh⁴ ná⁴ñiy¹ baáy⁴ há⁴hé³ xa³ na³líy⁴, hí³ba² ñaá² ba² ja³ ga³juuy³².

4 Liáh³ja³ liáh³ja³ah³ hi³ca³ah³ cuaay¹ná² liáh³xi³ ga³jmee³ah³ voóh²ah³ ba². Baáy⁴ xi³ ni³ dsa³hií² dxú⁴ chiaá²ah³ mi²ja³ hí⁴jooy³ hí⁴jé⁴ túh²há²ah³. Joó⁴ há⁴ja³ hi³ fáh⁴ hi³ ma³jmeé¹ah³ gih¹ dxú⁴ liáh³xi³ dxeeyh⁴ ja³. Haá², hi³ fáh⁴ hi³ ma³jmeé¹ah³ liáh³niíh¹ hí⁴jooy³ hi²jmee³ah³ ba² ja³.

5 Chiaah¹ liáh³ja³ liáh³ja³²a² ga³jmee⁴ hi²chia²a² liáh³xi³ na³lí⁴a².

6 Ga³jmee⁴ dsa³tiaq²a² chiáh² hi³ ga³heé⁴ jnia² fah² Dios ni³, ga³jmee⁴ hi²cuoo²a² liáh⁴ji³ hi³ xa³ chiaa⁴²a².

7 Há⁴ hi³juu⁴²ah³ voóh²ah³, chiaah¹ há⁴hé³ hí⁴jooy³ hi²caah⁴²a² Dios. Maá³ah³ liáh³xi³ ga³lí³ liu³u²xi³ hi³ hi²haa¹a² caa³ mi¹ju³. Ja³ba² hi³

hi²haa¹a² ja³ hí⁴cuó⁴ caáh³. Ná⁴li¹ chiáh² liáh³ja³ jnia²,

⁸ xi³ ni³ hi²jmee²a² liáh³xi³ ga³ηii⁴ dsi³²a², ja³ba² hi³ mi³hee³² hi³ chia³ fáh⁴juy¹ ba² hí⁴tiíh⁴a² caáh³. Joó⁴ xi³ ni³ hi²jmee²a² liáh³xi³ ca³bi³jmeey³ jnia² Espíritu chiéy² Dios ni³ mi²ja³ dxí⁴lieey³² Espíritu ni³ hí⁴tiíh⁴a² caa³ fáh⁴jiih⁴ hi³ há⁴hé³ máh⁴ hí⁴júy³.

⁹ Hi³ja³ há⁴hé³ ga³jmee⁴ hi²tiu⁴²a² hi³ hi²jmee²a² hi³ dxú⁴. Chiaah¹ hí⁴dxá⁴héy³ liáh³bi⁴ hí⁴tiíh⁴a² caáh³ xi³ ni³ hi²cuoo²a² voo³²a² hi³ bií⁴.

¹⁰ Hi³ja³ mi² hí⁴jooy³ chiaa⁴²a² ga³jmee⁴ dsa³tiaa²a² chiáh² diáh⁴ hi³ ηiih⁴niaah³² chiáh². Baáy⁴ caáh³liaáh³ gih¹ ga³jmee⁴ dsa³tiaa²a² chiáh² diáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh² Dios ni³.

Liáh³la³ gá⁴hii³ gih¹ ñi² gá⁴féh³ Pablo ja³

¹¹ Joo⁴²ah³ ruh³, hi²xiáh³ cah² vóh² chieéy⁴ la³ hi³ja³ lii⁴ ba² hi³ jmíyh³ ñeéy⁴ ni³ xiyy⁴ gih¹ ca³liuh² hi³la³.

¹² Xey³ diáh⁴ hi³ di³niaá⁴ hí⁴dah²jmeéh⁴ niaá⁴ah³ fáh⁴dxá⁴tieéy¹ hi³ hí⁴lí³ah³ circuncidados joó⁴ hi³ fáh⁴ hi³ di³niaá⁴ hí⁴cueeyh⁴ dxú⁴ chieéy¹ diáh⁴ dsa³ ba² ni³, ba² há⁴hé³ di³niaá⁴ hi³ xa³ hí⁴chíiyh² diáh⁴ vih²chiaah¹ fáh⁴liu⁴ hi³ júy⁴ Cristo dsaah⁴ cruz ni³.

¹³ Ba² há⁴hé³ jmíyh³ ca³dah²jmee⁴ heéyh³ ley chiáh² Moisés ni³ diáh⁴ hi³ na³líy⁴ circuncidados. Mi³ja³ di³niaá⁴ hi³ hi²jmee³ah³ ree³ chiaáh¹ah³ ba² diáh⁴ ni³, duh³ja³ hí⁴jooy³ hí⁴dah²bi³sa³ chiáh² diáh⁴. Hi³ja³ ba² ni³ ca³dah²dxá³tieey³ niaá⁴ah³ hi³ hí⁴lí³ah³ circuncidados ni³.

14 Joó⁴ jniá³ yáh¹ há⁴hé³ hi²bi³say⁴ chieéy⁴ caa³ cuaay¹ná². Niih¹ hi³ gá⁴júy⁴ Ñúh³a² Jesucristo ni³ dsaah⁴ cruz ni³ ba² hi²bi³say⁴ chieéy⁴. Chiaah¹ dxí⁴lieey³² Cristo ni³ há⁴hé³ máh⁴ xa³ jmiiyh⁴²güii³ la³ ga³jiíy⁴ jniá³. Baáy⁴ há⁴hé³ máh⁴ xa⁴²á⁴ ba² jmiiyh⁴²güii³ la³ ga³jiíy⁴.

15 Chiaah¹ xi³ ni³ na³cuh⁴²a² chiaah²a² Cristo Jesús mi²ja³ há⁴hé³ chií⁴ xi³ na³lí⁴a² circuncidados hu²gih³haá². Hi³ hí⁴míy² fáh⁴jiíh⁴ chiaa⁴²a² ba² ni³ jmíyh³ chií⁴.

16 Hi³ja³ ga³fooh³²á⁴ niaá⁴ah³ liáh⁴ji³ah³ hi³ ga³jmeey³ah³ heéyh³ fáh⁴liu⁴ hi³ ga³hoy⁴ la³:

—Cua²li³chieéyh¹ niaá⁴ah³ Dios duh³ hi²ñí³ah³ naá³ah³. Ná⁴li¹ chiáh² liáh³ja³ liáh⁴jiy³ ba² diáh⁴ israelitas hi³ na³líy⁴ jaá² Dios.

17 Hi²xiáh³ naáy⁴ hi³ hu² há⁴hé³ máh⁴ xey³ hí⁴dah²bi³dxíy² jniá³. Chiaah¹ tiaah² ba² diáh⁴ guíh² cuerpo chieéy⁴ la³. Hi³ni³ ba² ni³ lii⁴ hi³ ga³jmeey⁴ ta² chiáh² Jesús ni³.

18 Liáh⁴ji³ah³ niaá⁴ah³ du³ñuúh²á⁴ cua²li³chieéyh¹ niaá⁴ah³ Ñúh³a² Jesucristo. Amén.

Ja³la³ fá^{h4}dxá⁴²dxú⁴ hi³mí³² chiáh² Nũh³a²
Jesucristo; Salmos
New Testament in Chinantec, Lealao
(MX:cle:Chinantec, Lealao)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lealao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinantec, Lealao

cle

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lealao

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

cb73e606-cd8c-53a2-a927-697efa2c5c1e